

ICS 23.120;

**PN-EN 14511-3:2008/AC**

październik 2008

**Wprowadza**  
EN 14511-3:2007/AC:2008, IDT

**Dotyczy**  
PN-EN 14511-3:2008

**Klimatyzatory, ziębiarki ciecży i pompy ciepła, ze sprężarkami o napędzie elektrycznym, do grzania i ziębienia -- Część 3: Metody badań**

Na wniosek Komitetu Technicznego nr 5  
ds. Chłodnictwa, Pomp Ciepła, Klimatyzatorów i Sprężarek  
**Poprawka do Normy Europejskiej EN 14511-3:2007/AC:2008 Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling - Part 3: Test methods**  
ma status Poprawki do Polskiej Normy



EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

**EN 14511-3:2007/AC**

August 2008

Août 2008

August 2008

ICS 23.120

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling - Part 3: Test methods

Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à chaleur avec compresseur entraîné par moteur électrique pour le chauffage et la réfrigération des locaux - Partie 3: Méthodes d'essai

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und Wärmepumpen mit elektrisch angetriebenen Verdichtern für die Raumbeheizung und Kühlung - Teil 3: Prüfverfahren

This corrigendum becomes effective on 6 August 2008 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 6 août 2008 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 6. August 2008 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2008 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 14511-3:2007/AC:2008 D/E/F

Amend Table 5 of the German version taking into account footnote c:

**Tabelle 1 — Zulässige Abweichungen bei Prüfungen der Heizleistung bei Prüfablauf unter instationären Betriebsbedingungen („T“)**

Anzeigewerte	Abweichungen der arithmetischen Mittelwerte von festgelegten Prüfbedingungen		Abweichung der Einzelwerte von festgelegten Prüfbedingungen	
	Bereich H <sup>a</sup>	Bereich D <sup>b</sup>	Bereich H <sup>a</sup>	Bereich D <sup>b</sup>
Lufteintrittstemperatur Innenseite:				
Trockentemperatur	± 0,6 K	± 1,5 K	± 1,0 K	± 2,5 K
Feuchttemperatur	—	—	—	—
Lufteintrittstemperatur Außenseite:				
Trockentemperatur	± 0,6 K	± 1,5 K	± 1,0 K	± 5,0 K
Feuchttemperatur	± 0,3 K	± 1,0 K	± 0,6 K	—
Wassereintrittstemperatur	± 0,2 K	—	± 0,5 K	—
Wasseraustrittstemperatur	± 0,5 K	—	± 1,0 K	c

<sup>a</sup> Gilt bei Heizbetrieb der Wärmepumpe, ausgenommen die ersten 10 min nach Beendigung eines Abtauzyklus.  
<sup>b</sup> Gilt während eines Abtauzyklus und während der ersten 10 min nach Beendigung eines Abtauzyklus, wenn die Wärmepumpe im Heizbetrieb arbeitet.  
<sup>c</sup> Die Abweichung darf nicht mehr als + 2,0 K betragen.